**HARINDER J. DHILLON**

4593 Pheasant Court, Dublin, CA 94568. Tel #: 925-833-1133 925 (H), 925-708-6275 ©, Email: [harinderdhillon@comcast.net](mailto:harinderdhillon@comcast.net)

**PROFESSIONAL SUMMARY**

Have over 25 plus years working experience as a translator and interpreter. Prior work experience includes working as a Language Instructor for NSA, Assistant Librarian for the Maryland Department of Environment, Interpreter for District Court of Maryland and a licensed Real Estate agent.

Received Letters of Appreciation from NSA for language test development. Generated several Information Reports for the FBI. Tested by NSA, FSI and FBI in all languages. Possess an active **TOP SECRET CLEARANCE**.

**SKILLS**

* Measurement, Research and Statistics. Computer skills: SPSSX, RPG1 and RPG2.
* Translating, Interpreting, Rating, Monitoring and Fluency.
* Testing in Hindi, Panjabi, Urdu and English.
* Successfully interpreted in over a thousand court interpretations and legal depositions.

**WORK HISTORY**

Contract Linguist, 06/2006 to 04/2013  
FBI – San Francisco, CA

* Provided verbatim and summary translations from specific Hindi and Panjabi material into fluent, clear, accurate English and vice versa. Material was technical and non-technical in nature and could consist of newspaper articles, pamphlets, magazines, books, documents and letters.
* Conducted research in variety of reference and source materials to aid in rendering accurate verbatim translations and summaries.

Registered Court Interpreter, 01/2003 to Current  
Superior Court of California – San Francisco, CA

* Interpretation for Arraignments, Traffic Cases, Pre-trial Conferences & Hearings, Trials, Jury Trials, Inmates, Detention Centers, Probation and District Attorneys' Offices.
* Tele-interpreter for Medical Clinics, Hospitals, Health Care Providers, Health Insurance Companies, Medicare, Department of Social Services, Law Enforcement Agencies, Banks, Auto Insurance Companies, Workman's Compensation, Immigration Courts, Customs and Border Patrol, Homeland Security and Detention Centers.
* On-site Medical Interpreter for Hospitals, Clinics and Mental Health Centers.
* Monitor and assist interpreters in affirmative action interviews at the Asylum Office.
* Legal Depositions' Interpreter in personal injury, witness and civil suits for Law Firms like, Mark McLaughlin; Gordon Fraser; Thomas McCormick; Leonard Becker; Valerian, Patterson, Stratman & Love; Luis, Bispos, Bisguard & Smith; Gianelli & Assoc.; Fores & Macko; Cort Wiegand; Douglas Unsworth; Wartelle & Weaver; Zimmerman; Dillingham & Murphy; Toby & Sherman; Lonich & Patton and several others.

**EDUCATION**

M.S.: Measurement, Research and Statistics.   
Johns Hopkins University - Baltimore, MD.

B.S.: Library Science and Geography,   
University of Pennsylvania - Shippensburg, PA.

B.A: Hindi elective. English, Geography and Philosophy.   
Sacred Heart College (Panjab University) - Dalhousie, Himachal Pradesh, India.